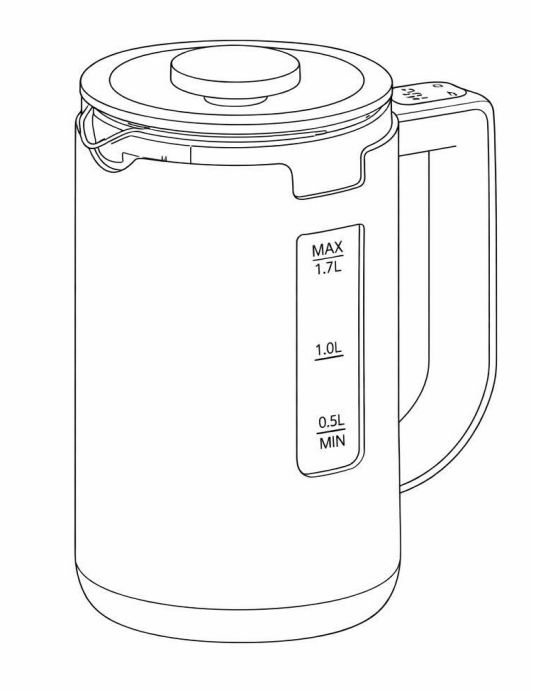
KERNAU

INSTRUKCJA OBSŁUGI
CZAJNIK ELEKTRYCZNY
KSK 170 TG



SZANOWNY KLIENCIE,

Dziękujemy za zaufanie i wybór marki Kernau.

Wychodząc naprzeciw Twoim oczekiwaniom, nasze sprzęty produkujemy w wyspecjalizowanych fabrykach z wykorzystaniem najnowszych technologii oraz testujemy pod względem jakości. Aby wybrany przez Ciebie produkt służył Ci jak najdłużej, zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi obsługi, czyszczenia i konserwacji, które znajdziesz poniżej. W niniejszej instrukcji chcemy Ci przedstawić wszystkie możliwości zakupionego produktu, a także przekazać kwestie związane z bezpieczeństwem, instalacją, optymalnymi ustawieniami i oszczędnym użytkowaniem. Znajdziesz tutaj cenne porady, jak najefektywniej korzystać z urządzenia zgodnie ze swoimi aktualnymi potrzebami.

Zakupiony przez Ciebie produkt został wyprodukowany w nowoczesnej i dbającej o ekologię fabryce.

Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu radzimy szczegółowo zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość tak, aby funkcje zakupionego przez Ciebie urządzenia przez długi czas pozostały w takim stanie, jak pierwszego dnia po zakupie.

⚠ UWAGA

Niniejsza instrukcja obsługi ma zastosowanie do wielu modeli produktu. Twoje urządzenie może nie być wyposażone w niektóre funkcje wyszczególnione w instrukcji.

Obrazy produktu mają charakter schematyczny.
Elementy oznaczone jako (*) są opcjonalne

Ikona	Podpis	Opis
	Ostrzeżenie	Ryzyko poważnych obrażeń ciała lub śmierci
	Ryzyko porażenia prądem	Niebezpieczne napięcie
	Pożar	Ryzyko pożaru
	Uwaga	Ryzyko powstania obrażeń ciała lub szkody majątkowej
	Ważne/Uwaga	Informacje dotyczące prawidłowego działania systemu
	Przeczytaj instrukcję	

SPIS TREŚCI

ROZDZIAŁ 1. Instrukcje bezpieczeństwa 4
Informacje ogólne 4
Bezpieczeństwo dzieci i osób wrażliwych 5
Bezpieczeństwo elektryczne 5
Bezpieczeństwo użytkowania 6
Konserwacja i czyszczenie 8
Kompatybilność elektromagnetyczna 9
Ochrona środowiska i utylizacja 9
Zgodność z przepisami UE 10
Dane techniczne 10
ROZDZIAŁ 2. Obsługa 11
Przed pierwszym użyciem 11
Korzystanie z czajnika elektrycznego 11
Zabezpieczenie przed wygotowaniem 13
ROZDZIAŁ 3. Konserwacja 13
Czyszczenie 13
Odkamienianie 13
ROZDZIAŁ 4. Utylizacja zużytych urządzeń 14

1.INFORMACJE Z ZAKRESU BEZPIECZEŃSTWA CE

Informacje ogólne

W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego użytkowania, przed instalacją i pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, w tym wskazówki i ostrzeżenia. Aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków, ważne jest, aby wszystkie osoby korzystające z urządzenia dokładnie zapoznały się z jego obsługą i zabezpieczeniami. Należy zachować niniejszą instrukcję i upewnić się, że jest ona dołączona do urządzenia, w przypadku jego przeniesienia lub sprzedaży, tak aby każda osoba korzystająca z niego przez cały okres jego użytkowania była odpowiednio poinformowana o użytkowaniu i bezpieczeństwie urządzenia.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa życia i mienia należy przestrzegać środków ostrożności zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprawidłowej instalacji, użytkowania niezgodnego z instrukcją lub nieautoryzowanych modyfikacji.
Urządzenie jest przeznaczone do podgrzewania wody w gospodarstwach domowych oraz podobnych zastosowaniach, takich jak:
– kuchnie pracownicze,
– pokoje hotelowe,
– gospodarstwa agroturystyczne.

INFORMACJE Z ZAKRESU BEZPIECZEŃSTWA CE

Bezpieczeństwo dzieci i osób wrażliwych

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych wyłącznie pod nadzorem lub po uprzednim przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Wszelkie naprawy należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nigdy nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie.

Bezpieczeństwo elektryczne

OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowo wykonane instalacje stanowią poważne zagrożenie.

- Urządzenie należy podłączyć i użytkować zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Zawsze używać dołączonego przewodu przyłączeniowego nowego urządzenia.
- Urządzenie musi być podłączone do prawidłowo zainstalowanego gniazda sieciowego z przewodem ochronnym (uziemieniem). Zabrania się usuwania styku ochronnego z wtyczki.
- Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Nigdy nie zasilać urządzenia poprzez zewnętrzne urządzenie przełączające, np. wyłącznik czasowy lub pilot zdalnego sterowania.
- Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników wielogniazdowych.

⚠ INFORMACJE Z ZAKRESU BEZPIECZEŃSTWA CE

- Nie ciągnąć za przewód podczas odłączania urządzenia.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Wszelkie naprawy i wymiany elementów elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.
- Należy upewnić się, że urządzenie, przewód zasilający lub wtyczka nie stykają się z gorącymi elementami, takimi jak gorąca płyta grzewcza lub otwarty płomień.
- Należy upewnić się, że urządzenie, przewód zasilający i wtyczka nie mają kontaktu z wodą.
- Jeżeli przewód sieciowy urządzenia jest za krótki, należy się skontaktować ze specjalistyczną firmą elektryczną, która dokona odpowiedniej adaptacji domowej instalacji elektrycznej.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Podczas ustawiania urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony.

Bezpieczeństwo użytkowania

- Czajnik jest przeznaczony wyłącznie do podgrzewania i gotowania wody.
- Nie napełniaj czajnika powyżej wskaźnika maksymalnego poziomu. W przypadku nadmiernego napełnienia czajnika wrząca woda może wydostać się przez dziobek i spowodować oparzenia.
- Należy zawsze upewnić się, że pokrywka jest zamknięta i nie otwierać jej podczas gotowania wody. Jeśli pokrywka zostanie zdjęta podczas podgrzewania wody, może dojść do poparzenia.

⚠ INFORMACJE Z ZAKRESU BEZPIECZEŃSTWA CE

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas gotowania z dzióbka wydobywa się gorąca para – zachować bezpieczną odległość.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niektóre części urządzenia mogą się nagrzewać.
Nie dotykaj tych części, aby się nie poparzyć.

- Wrzątek należy zawsze nalewać powoli i ostrożnie, nie przechylając czajnika zbyt szybko.
- Urządzenie potrzebuje przestrzeni, aby ciepło mogło się ulotnić, zapobiegając w ten sposób ryzyku pożaru. Należy upewnić się, że wokół urządzenia jest wystarczająco dużo miejsca i że nie styka się ono z materiałami łatwopalnymi. Urządzenie nie może być przykryte.
- Nie wolno wlewać żadnych rozpuszczalników do wnętrza urządzenia.
- Nigdy nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał z krawędzi blatu roboczego lub stołu.
- Nie włączaj czajnika, gdy jest pusty lub gdy poziom wody znajduje się poniżej minimalnego oznaczenia - grozi to uszkodzeniem elementu grzejnego.
- Należy używać wyłącznie podstawy dostarczonej z czajnikiem. Nigdy nie używaj podstawy do innych celów.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach i nie narażać go na działanie wysokiej temperatury ani pary.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.
- Uszkodzony przewód zasilający lub naruszona izolacja

stanowią poważne zagrożenie.

- Przewód nie może stykać się z gorącymi powierzchniami, ostrymi krawędziami ani być zgniatany, załamywany czy modyfikowany.
- Nie używać w pobliżu źródeł ciepła, otwartego ognia ani w miejscach wilgotnych.
- Jeżeli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie należy rozpakować i sprawdzić pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia nie podłączać urządzenia do zasilania.
- Jeśli używasz czajnika po raz pierwszy, zaleca się wyczyszczenie czajnika przed użyciem oraz zagotowanie wody o maksymalnej pojemności 3 razy, a następnie wyrzucenie wody. Przetrzyj powierzchnię wilgotną szmatką.

Konserwacja i czyszczenie

- Nie wolno zanurzać urządzenia oraz podstawy w wodzie lub umieszczać w zmywarce do naczyń! Nie należy czyścić urządzenia parą.
- Przed czyszczeniem urządzenie należy odłączyć od gniazda zasilania.
- Obudowę czajnika i podstawę czyścić wilgotną szmatką. Nie stosować silnych ani ściernych środków czyszczących. Następnie czajnik opłukać czystą wodą.

OSTRZEŻENIE!

Do usuwania osadu z kamienia nie wolno używać ostrych przedmiotów, ponieważ w wyniku uszkodzenia urządzenie może utracić szczelność.

Kompatybilność elektromagnetyczna

Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w środowisku mieszkalnym.
Instalacja i użytkowanie muszą odbywać się zgodnie z niniejszą instrukcją.
Nieautoryzowane modyfikacje konstrukcji, stosowanie nieoryginalnych przewodów zasilających lub ingerencja w układ elektryczny mogą powodować zakłócenia elektromagnetyczne oraz utratę zgodności z wymaganiami UE.

Ochrona środowiska i utylizacja

Urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2011/65/UE (RoHS) dotyczącą ograniczenia stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Materiały użyte w tym urządzeniu oznaczone symbolem nadają się do recyklingu.

Urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2012/19/UE (WEEE) dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Symbol na produkcie lub na jego opakowaniu wskazuje, że produkt ten nie może być traktowany jako odpad domowy. Zamiast tego należy go oddać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewnienie prawidłowej utylizacji tego produktu pomoże zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby być spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się z tym produktem. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został zakupiony produkt.

Zgodność z przepisami UE

Projektowanie, produkcja i sprzedaż tego urządzenia są zgodne z odpowiednimi przepisami Unii Europejskiej, w tym:

– Dyrektywa 2014/35/UE (LVD),
– Dyrektywa 2014/30/UE (EMC),
– Dyrektywa 2011/65/UE (RoHS),
– Dyrektywa 2012/19/UE (WEEE).

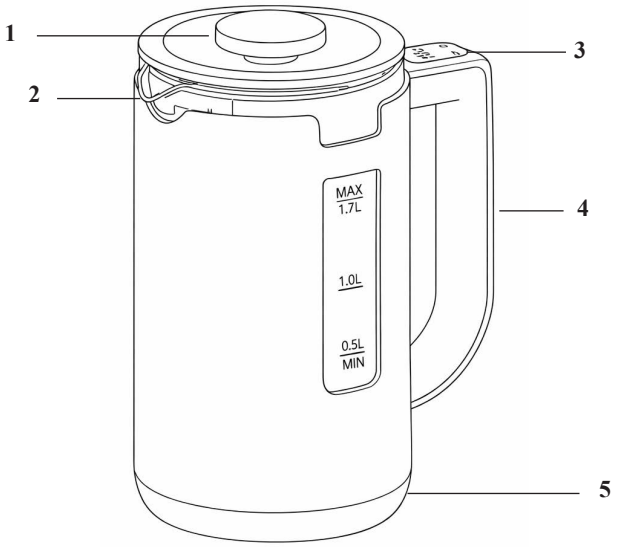
Urządzenie zostało przebadane zgodnie z właściwymi normami zharmonizowanymi, w szczególności EN 60335-1 oraz EN 60335-2-15.

- Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia w związku z modernizacją konstrukcji urządzenia.
- Rysunki w tej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie być zgodne z rzeczywistym wyglądem urządzenia.
- Wartości podane na oznaczeniach urządzenia lub w dostarczonych z nim dokumentacji zostały uzyskane w warunkach laboratoryjnych zgodnie z odpowiednimi normami. Wartość te mogą różnić się w zależności od użytkowania produktu i warunków otoczenia.

DANE TECHNICZNE

Model:	KSK 170 TG
Napięcie znamionowe:	220-240V~
Częstotliwość:	50-60Hz
Moc znamionowa:	1850-2200W
Pojemność:	1.7L

ROZDZIAŁ 2. OBSŁUGA



1. Pokrywka
2. Dzióbek
3. Włącznik/Wyłącznik/Wskaźnik temperatury
4. Uchwyt
5. Podstawa

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem należy usunąć ewentualne pozostałości procesu produkcyjnego, gotując 3 pełne czajniki wody. Wodę tę należy zutylizować.
Należy używać wyłącznie wody bez żadnych dodatków lub składników.

Korzystanie z czajnika elektrycznego

1. Umieść czajnik na równej powierzchni.

2. Aby napełnić czajnik, zdejmij go z podstawy zasilania i otwórz górną pokrywę, napełnij żądaną ilością wody, a następnie zamknij pokrywę.

3. Poziom wody nie powinien przekraczać oznaczenia MAX ani znajdować się poniżej poziomu MIN. Zbyt mała ilość wody spowoduje wyłączenie czajnika przed zagotowaniem wody.

UWAGA: Nie nalewaj wody powyżej maksymalnego poziomu, ponieważ podczas gotowania woda może wylać się z dzióbka. Przed podłączeniem czajnika do gniazdka elektrycznego upewnij się, że pokrywka jest prawidłowo założona.

4. Ustaw czajnik na podstawie zasilającej.

5. Podłącz wtyczkę do gniazda zasilania. Naciśnij ⏻, czajnik zacznie gotować wodę, po zagotowaniu wody czajnik wyłączy się automatycznie. Zasilanie można wyłączyć, naciskając ⏻ w dowolnym momencie gotowania wody. Jeśli chcesz ponownie zagotować wodę, naciśnij bezpośrednio ⏻, aby ponownie uruchomić czajnik.

6. Podnieś czajnik z podstawy zasilania, a następnie wlej wodę.

UWAGA: Podczas nalewania wody z czajnika należy zachować ostrożność, ponieważ wrząca woda może spowodować oparzenia.

7. Czajnik nie zagotuje się ponownie do momentu ponownego naciśnięcia przycisku ⏻ Gdy czajnik nie jest używany, można go przechowywać na podstawie zasilającej.

UWAGA: Zawsze odłączaj zasilanie, gdy urządzenie nie jest używane.

8. Po użyciu na powierzchni elementu grzejnego może pozostać ciepło resztkowe.

9. Podłącz wtyczkę do źródła zasilania 220-240 V~.

10. Wybierz żądaną funkcję z poniższej listy:

Funkcja 1: Naciśnij " ⏻ ", podgrzewając wodę do 100 stopni.

Funkcja 2: Naciśnij najpierw przycisk " ⏻ ", a następnie naciśnij przycisk " 🌡 ", aby wybrać żądaną temperaturę (40°C -55°C -80°C -90°C). Woda może zostać podgrzana do 100 stopni i utrzymywana w wybranej temperaturze przez 2 godziny.

Funkcja 3: Naciśnij najpierw przycisk " 🌡 ", aby wybrać żądaną temperaturę (40° C -55°C - 80°C -90°C), woda może zostać podgrzana do wybranej temperatury i utrzymywana w wybranej temperaturze przez **2 godziny**.

11. Aby skorzystać z tej funkcji, należy upewnić się, że używana jest woda oczyszczona.
12. Jeśli chcesz zatrzymać podgrzewanie, naciśnij przycisk " ⏻ ".

Zabezpieczenie przed wygotowaniem

W razie przypadkowego pozostawienia czajnika bez wody, zabezpieczenie przed wygotowaniem automatycznie wyłączy zasilanie. W takim przypadku należy odczekać, aż czajnik ostygnie, a następnie napełnić go zimną wodą w celu ponownego zagotowania.

ROZDZIAŁ 3. KONSERWACJA

Czyszczenie

1. Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego i całkowicie je schłodzić.
2. Nigdy nie zanurzaj czajnika, przewodu zasilającego lub podstawy w wodzie, ani nie dopuszczaj do kontaktu wilgoci z tymi częściami.
3. Wytrzyj obudowę wilgotną szmatką lub środkiem czyszczącym, nigdy nie używaj trujących środków czyszczących.

UWAGA: Nie używaj chemicznych, stalowych, drewnianych lub ściernych środków czyszczących do czyszczenia zewnętrznej części czajnika, aby zapobiec utracie połysku.

Gdy urządzenie nie jest używane, przewód zasilający można schować w dolnej części urządzenia. Gdy czajnik nie jest używany lub przechowywany, przewód zasilający może być zwinięty pod dnem czajnika.

Usuwanie osadów mineralnych

Czajnik należy okresowo czyścić z kamienia, ponieważ osady mineralne w wodzie wodociągowej mogą tworzyć kamień na dnie czajnika, powodując zmniejszenie wydajności jego działania.
Można użyć dostępnego na rynku odkamieniacza i postępować zgodnie z instrukcjami na opakowaniu odkamieniacza. Alternatywnie, możesz postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby użyć białego octu.
1. Napełnij czajnik 3 szklankami białego octu, a następnie dodaj wodę do takiej ilości, aby całkowicie przykryła dno czajnika. Pozostaw roztwór w czajniku na noc.

2. Następnie wyrzuć mieszaninę z czajnika, po czym napełnij czajnik czystą wodą, zagotuj, a następnie wyrzuć wodę. Powtórz czynność kilka razy, aż zapach octu zostanie usunięty. Wszelkie plamy pozostałe wewnątrz czajnika można usunąć, przecierając je wilgotną szmatką.

ROZDZIAŁ 4. UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane z wysokiej jakości materiałów i komponentów, które nadają się do ponownego użycia.

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na produkcie (rys. A.) oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z przepisami dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE. Jeśli na produkcie znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na odpady (rys. B), oznacza to, że produkt zawiera baterie, które podlegają selektywnej zbiórce zgodnie z przepisami dyrektywy 2006/66/WE Parlamentu Europejskiego i Rady. Oznaczenie to wskazuje, że sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii (jeśli występują), po upływie okresu ich użytkowania, nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin i składników. Użytkownik jest obowiązany do oddania zużytego sprzętu i zużytych baterii (o ile występują) do punktów zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zużytych baterii (o ile występują). Prowadzący takie punkty zbierania, w tym zbierający zużyty sprzęt, prowadzący zakłady przetwarzania, dystrybutorzy (sklepy), prowadzący punkty selektywnego zbierania odpadów komunalnych (jednostki gminne) oraz inne podmioty określone przepisami prawa tworzą odpowiedni system przekazywania takiego sprzętu.

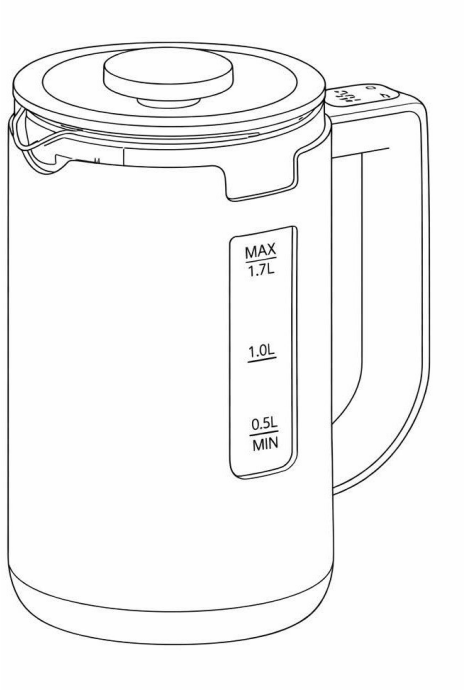
Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu i baterii (jeśli występują) przyczynia się do uniknięcia szkodliwych konsekwencji dla zdrowia i środowiska, wynikających z możliwości obecności niebezpiecznych składników w sprzęcie i bateriach oraz niewłaściwego składowania i obchodzenia się z takim sprzętem i bateriami. Gospodarstwo domowe odgrywa ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu, na którym to etapie kształtują się postawy przyczyniające się do zachowania wspólnego dobra, jakim jest czyste środowisko. Gospodarstwa domowe są również jednym z największych użytkowników drobnego sprzętu, a racjonalne gospodarowanie na tym etapie wpływa na odzysk surowców wtórnych.

Rys. A

Rys. B

KERNAU

USER MANUAL
ELECTRIC KETTLE
KSK 170 TG



DEAR CUSTOMER,

Thank you for your trust and for choosing the Kernau brand.

To meet your expectations, our appliances are manufactured in specialised factories using the latest technologies and are quality-tested. To ensure that your chosen product serves you for as long as possible, please read the instructions on operation, cleaning and maintenance provided below. In this manual, we aim to present all the features of your purchased product, as well as provide information regarding safety, installation, optimal settings and economical use. Here you will find valuable advice on how to use the appliance most effectively in line with your current needs.

The product you have purchased was manufactured in a modern, environmentally conscious factory.

Before using the equipment, we advise you to read this manual thoroughly and keep it for future reference, so that the functions of the device you have purchased remain in the same condition as on the first day of purchase for a long time to come.

NOTE

This user manual applies to a range of product models. Your device may not be equipped with some of the features listed in the manual.

Product images are schematic. Items marked with (*) are optional

Icon	Label	Description
	Warning	Risk of serious injury or death
	Risk of electric shock	Dangerous voltage
	Fire	Risk of fire
	Warning	Risk of personal injury or property damage
	Important/Caution	Information regarding the correct operation of the system
	Read the manual	

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER 1. Safety information 18
General information 18
Safety of children and vulnerable persons 19
Electrical safety 19
Safety during use 20
Maintenance and cleaning 22
Electromagnetic compatibility 23
Environmental protection and disposal 23
Compliance with EU regulations 24
Technical data 24
CHAPTER 2. Operation 25
Before first use..... 25
Using the electric kettle 25
Boil-dry protection 27
CHAPTER 3. Maintenance..... 27
Cleaning 27
Descaling..... 27
CHAPTER 4. Disposal of end-of-life appliances 28

1. SAFETY INFORMATION

General Information

To ensure safety and correct use, please read this user manual carefully before installing and using the device for the first time, including the instructions and warnings. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that all persons using the device familiarise themselves with its operation and safety features. Please keep this manual and ensure that it is attached to the appliance, in the event of its transfer or sale, so that anyone using it throughout its lifetime is properly informed about the use and safety of the appliance.

To ensure the safety of life and property, the precautions contained in this user manual must be observed. The device must only be used for its intended purpose. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from incorrect installation, use contrary to the instructions, or unauthorised modifications.

The appliance is intended for heating water in domestic households and similar applications, such as:

– staff canteens,
– hotel rooms,
– agritourism establishments.

SAFETY INFORMATION

Safety of children and vulnerable people

- The appliance may be used by children aged 8 years and over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities only under supervision or after receiving prior training in safe use.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- All repairs must be carried out by a qualified electrician only. Never attempt to repair the appliance yourself.

Electrical safety

WARNING
Incorrectly installed systems pose a serious hazard.

- The appliance must be connected and used in accordance with the information on the rating plate.
- Always use the supplied power cable with the new device.
- The appliance must be connected to a correctly installed mains socket with a protective earth (grounding). It is forbidden to remove the protective earth from the plug.
- Do not use the appliance with a damaged power cord.
- Never power the device via an external switching device, e.g. a timer or remote control.
- Do not use extension leads or multi-socket adapters.

SAFETY INFORMATION

- Do not pull on the cable when disconnecting the device.
- Disconnect the appliance from the mains before cleaning or maintenance.
- Any repairs or replacement of electrical components must only be carried out by an authorised service centre.
- Ensure that the appliance, power cord or plug do not come into contact with hot surfaces, such as a hot hob or an open flame.
- Ensure that the appliance, power cord and plug do not come into contact with water.
- If the appliance's power cord is too short, contact a qualified electrician to adapt your home's electrical installation accordingly.

WARNING!

When positioning the appliance, ensure that the power cord is not trapped or damaged.

Safety during use

- The kettle is intended solely for heating and boiling water.
- Do not fill the kettle above the maximum level indicator. If the kettle is overfilled, boiling water may escape through the spout and cause burns.
- Always ensure that the lid is closed and do not open it whilst the water is boiling. If the lid is removed whilst the water is boiling, you may suffer burns.

SAFETY INFORMATION

WARNING

Hot steam escapes from the spout during boiling – keep a safe distance.

WARNING

Some parts of the appliance may become hot. Do not touch these parts to avoid burns.

- Always pour boiling water slowly and carefully, without tilting the kettle too quickly.
- The appliance needs space for heat to dissipate, thereby preventing the risk of fire. Ensure there is sufficient space around the appliance and that it does not come into contact with flammable materials. The appliance must not be covered.
- Do not pour any solvents into the appliance.
- Never allow the power cord to hang over the edge of a worktop or table.
- Do not switch on the kettle when it is empty or when the water level is below the minimum mark – this may damage the heating element.
- Only use the base supplied with the kettle. Never use the base for any other purpose.
- The appliance must only be used indoors and must not be exposed to high temperatures or steam.
- Do not use steam or pressure washers to clean the appliance.
- Damaged power cable or compromised insulation

pose a serious hazard.

- The cable must not come into contact with hot surfaces or sharp edges, nor must it be crushed, kinked or modified.
- Do not use near heat sources, open flames or in damp locations.
- If the product is not to be used for a prolonged period, remove the plug from the socket.
- Unpack the appliance and check it for damage. If any damage is found, do not connect the appliance to the mains.
- If you are using the kettle for the first time, it is recommended that you clean the kettle before use and boil water to the maximum capacity three times, then discard the water. Wipe the surface with a damp cloth.

Maintenance and cleaning

- Do not immerse the appliance or its base in water or place them in a dishwasher! Do not clean the appliance with steam.
- Unplug the appliance from the mains before cleaning.
- Clean the kettle body and base with a damp cloth. Do not use strong or abrasive cleaning agents. Then rinse the kettle with clean water.

WARNING!

Do not use sharp objects to remove limescale, as damage may cause the appliance to leak.

Electromagnetic compatibility

The appliance is intended for use in a domestic environment. Installation and use must be carried out in accordance with these instructions.
Unauthorised modifications to the design, the use of non-original power cables or interference with the electrical system may cause electromagnetic interference and result in non-compliance with EU requirements.

Environmental protection and disposal

The device complies with Directive 2011/65/EU (RoHS) on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

The materials used in this appliance, as indicated by the symbol, are recyclable.

This appliance complies with Directive 2012/19/EU (WEEE) on waste electrical and electronic equipment.

The symbol on the product or its packaging indicates that this product must not be treated as household waste. Instead, it must be taken to a designated collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Ensuring the correct disposal of this product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health that could result from improper handling of this product. For more detailed information on recycling this product, please contact your local authorities, a waste disposal company or the shop where the product was purchased.

Compliance with EU regulations

The design, manufacture and sale of this device comply with the relevant European Union regulations, including:

– Directive 2014/35/EU (LVD),
– Directive 2014/30/EU (EMC),
– Directive 2011/65/EU (RoHS),
– Directive 2012/19/EU (WEEE).

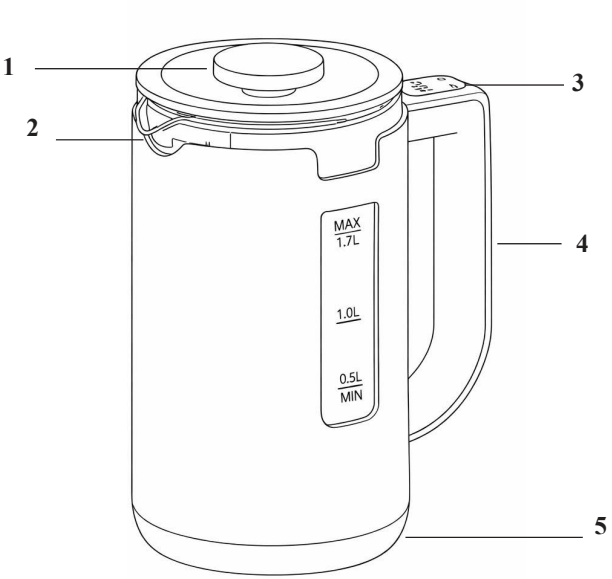
The appliance has been tested in accordance with the relevant harmonised standards, in particular EN 60335-1 and EN 60335-2-15.

- Technical data is subject to change without notice due to design updates.
- The illustrations in this manual are schematic and may not correspond to the actual appearance of the appliance.
- The values stated on the device's markings or in the documentation supplied with it were obtained under laboratory conditions in accordance with the relevant standards. These values may vary depending on the product's use and environmental conditions.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model:	KSK 170 TG
Rated voltage:	220-240V~
Frequency:	50-60Hz
Rated power:	1850–2200 W
Capacity:	1.7L

CHAPTER 2. OPERATION



1. Lid
2. Spout
3. On/Off switch/Temperature indicator
4. Handle
5. Base

Before first use

Before first use, remove any residues from the manufacturing process by boiling 3 full kettles of water. This water should be disposed of.
Use only water without any additives or ingredients.

Using the electric kettle

1. Place the kettle on a flat surface.

2. To fill the kettle, remove it from the base, open the top lid, fill with the desired amount of water, and then close the lid.

3. The water level should not exceed the MAX mark or fall below the MIN level. Too little water will cause the kettle to switch off before the water boils.

CAUTION: Do not fill the kettle above the maximum level, as water may spill out of the spout during boiling. Before plugging the kettle into the mains, ensure that the lid is properly fitted.

4. Place the kettle on the base.

5. Plug the kettle into a power socket. Press ⏻; the kettle will start boiling the water, once the water has boiled, the kettle will switch off automatically. You can switch off the power by pressing '⏻' at any time whilst the water is boiling. If you wish to boil the water again, press ⏻ directly to restart the kettle.

6. Lift the kettle off the base, then pour the water.

CAUTION: Take care when pouring water from the kettle, as boiling water may cause burns.

7. The kettle will not boil again until the '⏻' button is pressed again. When the kettle is not in use, it can be stored on the power base.

CAUTION: Always disconnect the power supply when the appliance is not in use.

8. Residual heat may remain on the surface of the heating element after use.

9. Plug the appliance into a 220-240 V~ power supply.

10. Select the desired function from the list below:

Function 1: Press "⏻" to heat the water to 100 degrees.

Function 2: First press the "⏻ " button, then press the " 🌡 " button to select the desired temperature (40°C - 55°C - 80°C - 90°C). The water can be heated to 100 degrees and maintained at the selected temperature for 2 hours.

Function 3: First press the " 🌡 " button to select the desired temperature (40°C - 55°C - 80°C - 90°C); the water can be heated to the selected temperature and maintained at that temperature for **2 hours**.

11. To use this function, ensure that purified water is used.
12. If you wish to stop heating, press the "⏻" button.

Boil-dry protection

If the kettle is accidentally left without water, the boil-dry protection will automatically cut off the power supply. In this case, wait until the kettle has cooled down, then fill it with cold water to boil again.

CHAPTER 3. MAINTENANCE

Cleaning

1. Always unplug the appliance from the mains and allow it to cool completely before cleaning.
2. Never immerse the kettle, power cord or base in water, nor allow moisture to come into contact with these parts.
3. Wipe the body with a damp cloth or cleaning agent; never use toxic cleaning agents.

CAUTION: Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaning agents to clean the outside of the kettle, to prevent loss of shine.

When the appliance is not in use, the power cord can be stored in the base of the appliance. When the kettle is not in use or is being stored, the power cord can be wound up under the base of the kettle.

Descaling

The kettle should be descaled periodically, as mineral deposits in tap water can form limescale on the base of the kettle, reducing its performance.
You can use a commercially available descaler and follow the instructions on the descaler's packaging. Alternatively, you can follow the instructions below to use white vinegar.
1. Fill the kettle with 3 cups of white vinegar, then add enough water to completely cover the bottom of the kettle. Leave the solution in the kettle overnight.

2. Next, pour the mixture out of the kettle, then fill the kettle with clean water, bring it to the boil, and then pour the water away. Repeat this process several times until the smell of vinegar has been removed. Any stains remaining inside the kettle can be removed by wiping them with a damp cloth.

CHAPTER 4. DISPOSAL OF USED APPLIANCES

This appliance has been designed and manufactured using high-quality materials and components that are suitable for reuse.

The crossed-out wheelie bin symbol on the product (Fig. A) indicates that the product is subject to separate collection in accordance with the provisions of Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council 2012/19/EU. If the crossed-out wheelie bin symbol (Fig. B) appears on the product, this indicates that the product contains batteries which are subject to separate collection in accordance with the provisions of Directive 2006/66/EC of the European Parliament and of the Council. This symbol indicates that electrical and electronic equipment and batteries (if present) must not be disposed of with other household waste at the end of their useful life. Waste equipment may have a harmful impact on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances, mixtures and components. The user is obliged to return used equipment and used batteries (if any) to collection points for used electrical and electronic equipment and used batteries (if any). Operators of such collection points, including those collecting waste equipment, operators of treatment facilities, distributors (shops), operators of municipal waste sorting facilities (local authorities) and other entities specified by law establish an appropriate system for the handover of such equipment.

The proper disposal of waste equipment and batteries (where applicable) helps to avoid harmful consequences for health and the environment resulting from the potential presence of hazardous components in the equipment and batteries, as well as from the improper storage and handling of such equipment and batteries. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment; it is at this stage that attitudes are formed which contribute to the preservation of the common good, namely a clean environment. Households are also among the largest users of small appliances, and responsible management at this stage contributes to the recovery of secondary raw materials.

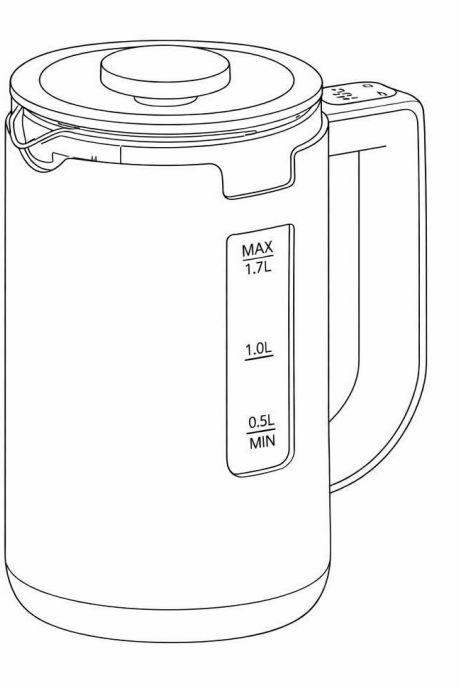
In the event of improper disposal of this product, penalties may be imposed in accordance national regulations. If the appliance has a lock, it must be removed for the safety of anyone who may come into contact with it later. Some fridges and freezers contain insulation material and a refrigerant containing CFCs.
Therefore, care must be taken not to pollute the environment when disposing of an old fridge.

Rys. A

Rys. B

KERNAU

NÁVOD K POUŽITÍ
ELEKTRICKÉ RYJÍČKY
KSK 170 TG



VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

děkujeme za Vaši důvěru a za to, že jste si vybrali značku Kernau.

Abychom vyhověli Vašim očekáváním, naše spotřebiče vyrábíme ve specializovaných továrnách s využitím nejnovějších technologií a testujeme je z hlediska kvality. Aby vám vámi vybraný produkt sloužil co nejdéle, seznámte se s pokyny k obsluze, čištění a údržbě, které najdete níže. V tomto návodu vám chceme představit všechny možnosti zakoupeného produktu a také vám sdělit informace týkající se bezpečnosti, instalace, optimálních nastavení a úsporného používání. Najdete zde cenné rady, jak zařízení co nejefektivněji využívat v souladu s vašimi aktuálními potřebami.

Zakoupený produkt byl vyroben v moderní a ekologicky šetrné továrně.

Před zahájením používání zařízení doporučujeme podrobně se seznámit s tímto návodem a uschovat jej pro budoucí použití, aby funkce zakoupeného zařízení zůstaly po dlouhou dobu v takovém stavu, jako v první den po zakoupení.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Tento návod k použití platí pro řadu modelů produktu. Vaše zařízení nemusí být vybaveno některými funkcemi uvedenými v návodu.

Obrázky produktu jsou schematické. Prvky označené symbolem (*) jsou volitelné

Ikona	Popis	Popis
	Varování	Riziko vážného zranění nebo smrti
	Riziko úrazu elektrickým proudem	Nebezpečné napětí
	Požár	Nebezpečí požáru
	Pozor	Riziko zranění nebo poškození majetku
	Důležité/Pozor	Informace týkající se správného fungování systému
	Přečtěte si návod	

OBSAH

KAPITOLA 1. Bezpečnostní pokyny 32
Obecné informace 32
Bezpečnost dětí a zranitelných osob 33
Elektrická bezpečnost 33
Bezpečnost při používání 34
Údržba a čištění 36
Elektromagnetická kompatibilita 37
Ochrana životního prostředí a likvidace 37
Soulad s předpisy EU 38
Technické údaje 38
KAPITOLA 2. Obsluha 39
Před prvním použitím..... 39
Používání elektrické konvice 39
Ochrana proti vyvaření 41
KAPITOLA 3. Údržba..... 41
Čištění 41
Odstraňování minerálních usazenin 41
KAPITOLA 4. Likvidace spotřebičů na konci životnosti 42

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Obecné informace

Z důvodu zajištění bezpečnosti a správného používání si před instalací a prvním použitím zařízení pečlivě přečtěte tento návod k obsluze, včetně pokynů a varování. Aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám, je důležité, aby se všechny osoby, které zařízení používají, důkladně seznámily s jeho obsluhou a bezpečnostními opatřeními. Tento návod si uschovejte a ujistěte se , že je k přiložen k zařízení, v případě jeho přemístění nebo prodeje, aby každá osoba, která jej používá po celou dobu jeho životnosti, byla náležitě informována o používání a bezpečnosti zařízení.

V zájmu zajištění bezpečnosti života a majetku je třeba dodržovat bezpečnostní opatření uvedená v tomto návodu k obsluze. Zařízení smí být používáno výhradně v souladu s jeho určením. Výrobce nenese odpovědnost za škody vyplývající z nesprávné instalace, používání v rozporu s návodem nebo neautorizovaných úprav.
Zařízení je určeno k ohřevu vody v domácnostech a podobných aplikacích, jako jsou:

– zaměstnanecké kuchyně,
– hotelové pokoje,
– agroturistické farmy.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Bezpečnost dětí a osob s omezenými schopnostmi

- Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi pouze pod dohledem nebo po předchozím zaškolení v oblasti bezpečného používání.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.
- Veškeré opravy svěřujte výhradně kvalifikovanému elektrikáři. Nikdy se nepokoušejte zařízení opravovat sami.

Elektrická bezpečnost

VAROVÁNÍ
Nesprávně provedené instalace představují vážné nebezpečí.

- Zařízení je třeba připojit a používat v souladu s informacemi uvedenými na typovém štítku.
- Vždy používejte přiložený připojovací kabel nového zařízení.
- Zařízení musí být připojeno ke správně nainstalované síťové zásuvce s ochranným vodičem (uzemněním). Je zakázáno odstraňovat ochranný kontakt z zástrčky.
- Zařízení nesmí být používáno s poškozeným napájecím kabelem.
- Nikdy zařízení nenapájejte přes externí spínací zařízení, např. časový spínač nebo dálkové ovládání.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozbočovače s více zásuvkami.

⚠ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE CE

- Při odpojování zařízení netahat za kabel.
- Před čištěním nebo údržbou odpojte zařízení od napájení.
- Veškeré opravy a výměny elektrických součástí smí provádět pouze autorizovaný servis.
- Ujistěte se, že se zařízení, napájecí kabel ani zástrčka nedotýkají horkých předmětů, jako je horká varná deska nebo otevřený oheň.
- Ujistěte se, že zařízení, napájecí kabel a zástrčka nepřicházejí do styku s vodou.
- Pokud je napájecí kabel zařízení příliš krátký, obraťte se na specializovanou elektrotechnickou firmu, která provede příslušnou úpravu domácí elektrické instalace.

⚠ VAROVÁNÍ!

Při umístění zařízení se ujistěte, že napájecí kabel není přitlačený ani poškozený.

Bezpečnost při používání

- Rychlovarná konvice je určena výhradně k ohřívání a vaření vody.
- Neplňte konvici nad značku maximální hladiny. V případě přeplnění konvice může vroucí voda vytéct přes hubičku a způsobit popáleniny.
- Vždy se ujistěte, že je víko uzavřené a během vaření vody ji neotvírejte. Pokud bude víko během ohřívání vody sejmuto, může dojít k popálení.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE CE

VAROVÁNÍ

Během vaření uniká z hubičky horká pára – udržujte bezpečnou vzdálenost.

VAROVÁNÍ

Některé části přístroje se mohou zahřívat.
Nedotýkejte se těchto částí, abyste se nespálili.

- Vroucí vodu vždy nalévejte pomalu a opatrně, nepřiklánějte konvici příliš rychle.
- Přístroj potřebuje prostor, aby mohlo teplo unikat, a tím se předešlo riziku požáru. Ujistěte se, že je kolem přístroje dostatek místa a že se nedotýká hořlavých materiálů. Přístroj nesmí být zakrytý.
- Do vnitřku přístroje nesmí být nalita žádná rozpouštědla.
- Nikdy nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj pracovní desky nebo stolu.
- Nepoužívejte varnou konvici, pokud je prázdná nebo pokud je hladina vody pod minimální značkou – hrozí poškození topného tělesa.
- Používejte výhradně podstavec dodaný s konvicí. Podstavec nikdy nepoužívejte k jiným účelům.
- Zařízení používejte výhradně v uzavřených prostorách a nevystavujte jej působení vysokých teplot ani páry.
- K čištění přístroje nepoužívejte parní ani tlakové čističe.
- Poškozený napájecí kabel nebo poškozená izolace

představují vážné nebezpečí.

- Kabel se nesmí dotýkat horkých povrchů, ostrých hran, nesmí být mačkán, ohýbán ani upravován.
- Nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, otevřeného ohně ani ve vlhkých prostorech.
- Pokud produkt nebude delší dobu používán, odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Zařízení rozbalte a zkontrolujte, zda není poškozené. V případě poškození zařízení nepřipojujte k napájení.
- Pokud používáte varnou konvici poprvé, doporučujeme ji před použitím vyčistit a třikrát převařit vodu v maximálním objemu, poté vodu vylít. Povrch otřete vlhkým hadříkem.

Údržba a čištění

- Zařízení ani podstavec nesmí být ponořeny do vody ani vkládány do myčky nádobí! Zařízení nečistěte párou.
- Před čištěním odpojte přístroj ze zásuvky.
- Kryt konvice a podstavec čistěte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky. Poté konvici opláchněte čistou vodou.

⚠ VAROVÁNÍ!

K odstranění vodního kamene nepoužívejte ostré předměty, protože by mohlo dojít k poškození přístroje a ztrátě těsnosti.

Elektromagnetická kompatibilita

Zařízení je určeno pro použití v domácnosti.
Instalace a používání musí probíhat v souladu s tímto návodem.
Neoprávněné úpravy konstrukce, použití neoriginálních napájecích kabelů nebo zásahy do elektrického systému mohou způsobit elektromagnetické rušení a ztrátu shody s požadavky EU.

Ochrana životního prostředí a likvidace podle směrnice

Zařízení je v souladu se směrnicí 2011/65/EU (RoHS) o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Materiály použité v tomto zařízení, označené tímto symbolem, jsou vhodné k recyklaci.

Zařízení je v souladu se směrnicí 2012/19/EU (WEEE) o odpadních elektrických a elektronických zařízeních.

Symbol na výrobku nebo na jeho obalu označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domácí odpad. Místo toho je třeba jej odevzdat do příslušného sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištění správné likvidace tohoto produktu pomůže zabránit potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly být způsobeny nesprávným zacházením s tímto produktem. Chcete-li získat více podrobných informací o recyklaci tohoto produktu, obraťte se na místní úřady, společnost zabývající se likvidací odpadu nebo na prodejnu, kde byl produkt zakoupen.

Soulad s předpisy EU

Návrh, výroba a prodej tohoto zařízení jsou v souladu s příslušnými předpisy Evropské unie, včetně:

– Směrnice 2014/35/EU (LVD),
– Směrnice 2014/30/EU (EMC),
– Směrnice 2011/65/EU (RoHS),
– Směrnice 2012/19/EU (WEEE).

CE

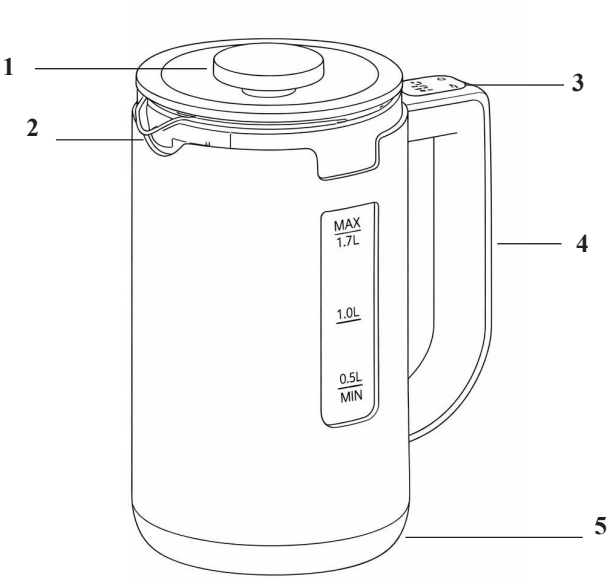
Zařízení bylo testováno v souladu s příslušnými harmonizovanými normami, zejména EN 60335-1 a EN 60335-2-15.

- Technické údaje se mohou bez předchozího upozornění změnit v souvislosti s modernizací konstrukce zařízení.
- Výkresy v tomto návodu mají schematický charakter a nemusí odpovídat skutečnému vzhledu zařízení.
- Hodnoty uvedené na označeních zařízení nebo v dokumentaci dodané se zařízením byly získány v laboratorních podmínkách v souladu s příslušnými normami. Tyto hodnoty se mohou lišit v závislosti na použití produktu a okolních podmínkách.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model:	KSK 170 TG
Jmenovité napětí:	220–240 V~
Frekvence:	50–60 Hz
Jmenovitý výkon:	1850–2200 W
Objem:	1,7 l

KAPITOLA 2. OBSLUHA



1. Víko
2. Nálevka
3. Vypínač/Indikátor teploty
4. Rukojeť
5. Podstavec

Před prvním použitím

Před prvním použitím je třeba odstranit případné zbytky z výrobního procesu tím, že uvaříte 3 plné konvice vody. Tuto vodu je třeba vylít. Používejte výhradně vodu bez jakýchkoli přísad nebo složek.

Používání elektrické konvice

1. Umístěte konvici na rovnou plochu.

2. Chcete-li konvici naplnit, sejměte ji z napájecí základny, otevřete horní víko, naplňte požadovaným množstvím vody a poté víko zavřete.

3. Hladina vody by neměla přesahovat značku MAX ani být nižší než značka MIN. Příliš malé množství vody způsobí vypnutí konvice před uvařením vody.

UPOZORNĚNÍ: Nenalévejte vodu nad maximální hladinu, protože při vaření může voda vytékat z výlevky. Před připojením konvice do elektrické zásuvky se ujistěte, že je víko správně nasazeno

.

4. Umístěte konvici na napájecí základnu.

5. Zapojte zástrčku do zásuvky. Stiskněte tlačítko "⏻" a konvice začne vařit vodu; po uvaření vody se konvice automaticky vypne. Napájení lze vypnout stisknutím tlačítka "⏻" kdykoli během vaření vody. Pokud chcete znovu vodu, stiskněte přímo tlačítko "⏻"", se konvice znovu spustila.

6. Zvedněte konvici z napájecí základny a poté nalijte vodu.

UPOZORNĚNÍ: Při nalévání vody z konvice buďte opatrní, protože vroucí voda může způsobit popáleniny.

7. Rychlovarná konvice se znovu nezačne vařit, dokud znovu nestisknete tlačítko "⏻" (Vařit). Když konvici nepoužíváte, můžete ji uložit na napájecí základnu.

UPOZORNĚNÍ: Vždy odpojte napájení, když zařízení nepoužíváte.

8. Po použití může na povrchu topného tělesa zůstat zbytkové teplo.

9. Zapojte zástrčku do zdroje napájení 220–240 V~.

10. Vyberte požadovanou funkci z následujícího seznamu:

Funkce 1: Stiskněte tlačítko „⏻“ a ohřejte vodu na 100 stupňů.

Funkce 2: Nejprve stiskněte tlačítko „⏻ “ a poté stiskněte tlačítko „🌡 “, abyste vybrali požadovanou teplotu (40 °C – 55 °C – 80 °C – 90 °C). Voda může být ohřátá na 100 stupňů a udržována na zvolené teplotě po dobu 2 hodin.

Funkce 3: Nejprve stiskněte tlačítko „🌡“ a vyberte požadovanou teplotu (40 °C – 55 °C – 80 °C – 90 °C). Voda může být ohřátá na zvolenou teplotu a udržována na této teplotě po dobu **2 hodin**.

11. Chcete-li tuto funkci použít, ujistěte se, že používáte filtrovanou vodu.

12. Chcete-li ohřev zastavit, stiskněte tlačítko „⏻“.

Ochrana proti vyvaření

Pokud omylem necháte konvici bez vody, ochrana proti vyvaření automaticky vypne napájení. V takovém případě počkejte, až konvice vychladne, a poté ji naplňte studenou vodou, abyste ji mohli znovu uvařit.

KAPITOLA 3. ÚDRŽBA

Čištění

1. Před čištěním vždy odpojte zařízení od elektrické zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.
2. Nikdy neponořujte konvici, napájecí kabel ani podstavec do vody a nedovolte, aby se tyto části dostaly do kontaktu s vlhkostí.
3. Tělo konvice otřete vlhkým hadříkem nebo čisticím prostředkem, nikdy nepoužívejte jedovaté čisticí prostředky.

UPOZORNĚNÍ: K čištění vnější části konvice nepoužívejte chemické, ocelové, dřevěné ani abrazivní čisticí prostředky, aby nedošlo ke ztrátě lesku.

Pokud přístroj nepoužíváte, můžete napájecí kabel schovat do spodní části přístroje. Pokud konvici nepoužíváte nebo ji skladujete, lze napájecí kabel srolovat pod dno konvice.

Odstraňování minerálních usazenin

Rychlovarnou konvici je třeba pravidelně odvápňovat, protože minerální usazeniny ve vodovodní vodě mohou vytvářet vodní kámen na dně konvice, což snižuje její výkon.
Můžete použít běžně dostupný odstraňovač vodního kamene a postupovat podle pokynů na obalu. Alternativně můžete postupovat podle níže uvedených pokynů a použít bílý ocet.
1. Naplňte konvici 3 sklenicemi bílého octa a poté přidejte tolik vody, aby zcela pokryla dno konvice. Nechte roztok v konvici přes noc.

2. Poté směs z konvice vylijte, naplňte konvici čistou vodou, přiveďte k varu a vodu vylijte. Tento postup několikrát opakujte, dokud zápach octa nezmizí.
Veškeré skvrny, které uvnitř konvice zůstaly, můžete odstranit otřením vlhkým hadříkem.

KAPITOLA 4. LIKVIDACE ODPADNÍCH ZAŘÍZENÍ

Tento přístroj byl navržen a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a komponentů, které jsou vhodné k opětovnému použití.

Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku (obr. A) znamená, že výrobek podléhá tříděnému sběru v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU. Pokud je na výrobku symbol přeškrtnuté popelnice (obr. B), znamená to, že výrobek obsahuje baterie, které podléhají tříděnému sběru v souladu s ustanoveními směrnice 2006/66/ES Evropského parlamentu a Rady. Toto označení znamená, že elektrické a elektronické zařízení a baterie (jsou-li součástí) nesmí být po skončení jejich životnosti vyhozeny společně s ostatním odpadem z domácností. Vyřazené zařízení může mít škodlivý vliv na životní prostředí a lidské zdraví kvůli potenciálnímu obsahu nebezpečných látek, směsí a složek. Uživatel je povinen odevzdat vyřazené zařízení a vyřazené baterie (jsou-li součástí zařízení) do sběrných míst pro vyřazené elektrické a elektronické zařízení a vyřazené baterie (jsou-li součástí zařízení). Provozovatelé těchto sběrných míst, včetně sběratelů vyřazeného zařízení, provozovatelé zpracovatelských zařízení, distributoři (obchody), provozovatelé míst pro tříděný sběr komunálního odpadu (obecní subjekty) a další subjekty určené právními předpisy vytvářejí odpovídající systém předávání takového zařízení.

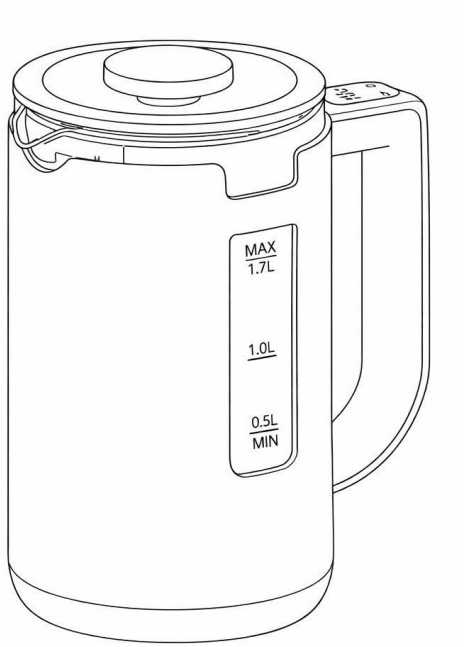
Správná likvidace použitého zařízení a baterií (jsou-li přítomny) přispívá k zamezení škodlivých důsledků pro zdraví a životní prostředí, které vyplývají z možné přítomnosti nebezpečných složek v zařízení a bateriích a z nesprávného skladování a zacházení s takovým zařízením a bateriemi. Domácnosti hrají důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, použitého zařízení, přičemž v této fázi se formují postoje přispívající k zachování společného dobra, kterým je čisté životní prostředí. Domácnosti jsou také jedním z největších uživatelů drobného zařízení a racionální hospodaření v této fázi má vliv na zpětné získávání surovin.

Rys. A

Rys. B

KERNAU

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЕЛЕКТРИЧНОГО ЧАЙНИКА KSK 170 TG



Шановний клієнте,

Дякуємо за довіру та вибір бренду Kernau.

Щоб обраний вами виріб служив вам якомога довше, ознайомтеся з інструкціями щодо експлуатації, чищення та догляду, які ви знайдете нижче. У цій інструкції ми хочемо представити вам усі можливості придбаного виробу, а також надати інформацію щодо безпеки, встановлення, оптимальних налаштувань та економічного використання. Тут ви знайдете цінні поради щодо того, як найефективніше використовувати прилад відповідно до ваших поточних потреб.

Придбаний вами виріб було виготовлено на сучасному та екологічно свідомому заводі.

Перед початком використання обладнання радимо детально ознайомитися з цією інструкцією та зберегти її на майбутнє, щоб функції придбаного вами пристрою протягом тривалого часу залишалися такими ж, як у перший день після покупки.

УВАГА

Ця інструкція з експлуатації стосується багатьох моделей продукту. Ваш пристрій може не мати деяких функцій, зазначених у цій інструкції.

Зображення продукту мають схематичний характер.
Елементи, позначені (*), є опціональними

Піктограма	Підпис	Опис
	Попередження	Ризик серйозних травм або смерті
	Ризик ураження електричним струмом	Небезпечна напруга
	Пожежа	Ризик пожежі
	Увага	Ризик отримання травм або пошкодження майна
	Важливо/Увага	Інформація щодо правильної роботи системи
	Прочитайте інструкцію	

ЗМІСТ

РОЗДІЛ 1. Інформація з техніки безпеки 46
Загальна інформація 46
Безпека дітей та вразливих осіб 47
Електрична безпека 47
Безпека під час використання 48
Технічне обслуговування та чищення 50
Електромагнітна сумісність 51
Охорона навколишнього середовища та утилізація 51
Відповідність нормам ЄС 52
Технічні дані 52
РОЗДІЛ 2. Експлуатація 53
Перед першим використанням..... 53
Користування електричним чайником 53
Захист від кипіння без води 55
РОЗДІЛ 3. Технічне обслуговування 55
Очищення 55
Видалення накипу 55
РОЗДІЛ 4. Утилізація приладів, що відслужили свій термін 56

1. ІНФОРМАЦІЯ З ПИТАНЬ БЕЗПЕКИ

Загальна інформація

З метою забезпечення безпеки та правильного використання перед встановленням і першим використанням пристрою слід уважно прочитати цю інструкцію з експлуатації, включаючи поради та застереження. Щоб уникнути непотрібних помилок і нещасних випадків, важливо, щоб усі особи, які користуються пристроєм , ретельно ознайомилися з його експлуатацією та заходами безпеки. Зберігайте цю інструкцію та переконайтеся , що вона додана до пристрою, у разі його перенесення або продажу, щоб кожна особа, яка ним користується протягом усього терміну його експлуатації, була належним чином поінформована про використання та безпеку пристрою.

З метою забезпечення безпеки життя та майна слід дотримуватися заходів безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації. Пристрій слід використовувати виключно за призначенням. Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли внаслідок неправильного монтажу, використання, що не відповідає інструкції, або несанкціонованих модифікацій. Прилад є призначений для підігріву води в побутових умовах та подібних сферах застосування, таких як:
– кухні для персоналу,
– готельні номери,
– агротуристичні господарства.

ІНФОРМАЦІЯ З ПИТАНЬ БЕЗПЕКИ

Безпека дітей та осіб з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями

- Пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями виключно під наглядом або після попереднього навчання з питань безпечного використання.
- Дітей слід наглядати, щоб вони не гралися з приладом.
- Усі ремонтні роботи слід доручати виключно кваліфікованому електрику. Ніколи не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно.

Електрична безпека

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Неправильно виконані інсталяції становлять серйозну загрозу.

- Прилад слід підключати та використовувати відповідно до інформації, зазначеної на паспортній табличці.
- Завжди використовуйте приєднаний шнур живлення нового пристрою.
- Прилад має бути підключений до правильно встановленої мережевої розетки з захисним проводом (заземленням). Забороняється знімати захисний контакт з вилки.
- Не можна використовувати прилад з пошкодженим шнуром живлення.
- Ніколи не підключайте прилад через зовнішні комутаційні пристрої, наприклад, таймер або пульт дистанційного керування.
- Не використовуйте подовжувачі та багаторозеткові розгалужувачі.

⚠ ІНФОРМАЦІЯ З ПИТАНЬ БЕЗПЕКИ CE

- Не тягніть за шнур під час відключення пристрою.
- Перед чищенням або технічним обслуговуванням пристрій слід відключити від мережі.
- Будь-які ремонти та заміна електричних деталей можуть виконуватися виключно авторизованою сервісною службою.
- Переконайтеся, що прилад, шнур живлення або вилка не стикаються з гарячими елементами, такими як гаряча плита або відкрите полум'я.
- Переконайтеся, що прилад, шнур живлення та вилка не контактують з водою.
- Якщо шнур живлення пристрою занадто короткий, зверніться до спеціалізованої електротехнічної компанії, яка виконає відповідну адаптацію домашньої електричної мережі.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Під час встановлення приладу переконайтеся, що шнур живлення не затиснутий і не пошкоджений.

Безпека використання

- Чайник призначений виключно для нагрівання та кип'ятіння води.
- Не наповнюйте чайник вище позначки максимального рівня. У разі надмірного наповнення чайника кипляча вода може вилитися через носик і спричинити опіки.
- Завжди слід переконатися, що кришка закрита і не відкривати її під час кип'ятіння води. Якщо кришку зняти під час нагрівання води, це може призвести до опіку.

⚠ ІНФОРМАЦІЯ З ПИТАНЬ БЕЗПЕКИ CE

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Під час кип'ятіння з носика виходить гаряча пара – дотримуйтесь безпечної відстані.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Деякі частини приладу можуть нагріватися. Не торкайтеся цих частин, щоб не обпектися.

- Окроп завжди слід наливати повільно та обережно, не нахиляючи чайник занадто швидко.
- Прилад потребує простору, щоб тепло могло виходити, запобігаючи таким чином ризику пожежі. Переконайтеся, що навколо приладу достатньо місця і що він не стикається з легкозаймистими матеріалами. Прилад не можна накривати.
- Не можна наливати розчинники всередину приладу.
- Ніколи не дозволяйте шнуру живлення звисати з краю робочої поверхні або столу.
- Не вмикайте чайник, коли він порожній або рівень води нижчий за мінімальну позначку — це може призвести до пошкодження нагрівального елемента.
- Використовуйте виключно підставку, що входить у комплект чайника. Ніколи не використовуйте підставку для інших цілей.
- Прилад слід використовувати виключно в закритих приміщеннях і не піддавати його впливу високої температури або пари.
- Не використовуйте для чищення приладу парові або тискові мийні машини.
- Пошкоджений шнур живлення або пошкоджена ізоляція

становлять серйозну небезпеку.

- Шнур не повинен стикатися з гарячими поверхнями, гострими краями, а також не можна його здавлювати, згинати або модифікувати.
- Не використовуйте поблизу джерел тепла, відкритого вогню або у вологих місцях.
- Якщо прилад не буде використовуватися протягом тривалого часу, витягніть вилку з розетки.
- Пристрій слід розпакувати та перевірити на наявність пошкоджень. У разі виявлення пошкоджень не підключайте пристрій до мережі.
- Якщо ви використовуєте чайник вперше, рекомендується очистити його перед використанням та закип'ятити воду в максимальному обсязі 3 рази, а потім вилити воду. Протріть поверхню вологою ганчіркою.

Технічне обслуговування та чист

- Не можна занурювати прилад та підставку у воду або ставити їх у посудомийну машину! Не слід чистити прилад парою.
- Перед чищенням прилад слід від'єднати від розетки.
- Корпус чайника та підставку слід чистити вологою ганчіркою. Не використовуйте сильні або абразивні засоби для чищення. Потім чайник слід промити чистою водою.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Для видалення накипу не можна використовувати гострі предмети, оскільки в результаті пошкодження прилад може втратити герметичність.

Сумісність з електромагнітним полем

Пристрій призначений для використання в житлових приміщеннях.
Встановлення та експлуатація повинні здійснюватися відповідно до цієї інструкції.
Несанкціоновані модифікації конструкції, використання неоригінальних шнурів живлення або втручання в електричну систему можуть спричинити електромагнітні перешкоди та втрату відповідності вимогам ЄС.

Охорона навколишнього середовища та утилізація відповідно до директиви

Пристрій відповідає директиві 2011/65/ЄС (RoHS) щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Матеріали, використані в цьому пристрої та позначені цим символом, підлягають переробці.

Пристрій відповідає директиві 2012/19/ЄС (WEEE) щодо відпрацьованого електричного та електронного обладнання.

Символ на виробі або на його упаковці вказує, що цей виріб не можна розглядати як побутові відходи. Натомість його слід здати до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечення правильної утилізації цього продукту допоможе запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини, які можуть бути спричинені неналежним поводженням з цим продуктом. Щоб отримати більш детальну інформацію щодо утилізації цього продукту, зверніться до місцевих органів влади, компанії, що займається утилізацією відходів, або до магазину, в якому було придбано продукт.

Відповідність вимогам ЄС

Проектування, виробництво та продаж цього пристрою відповідають відповідним нормам Європейського Союзу, зокрема:

– Директива 2014/35/ЄС (LVD),
– Директива 2014/30/ЄС (EMC),
– Директива 2011/65/ЄС (RoHS),
– Директива 2012/19/ЄС (WEEE).

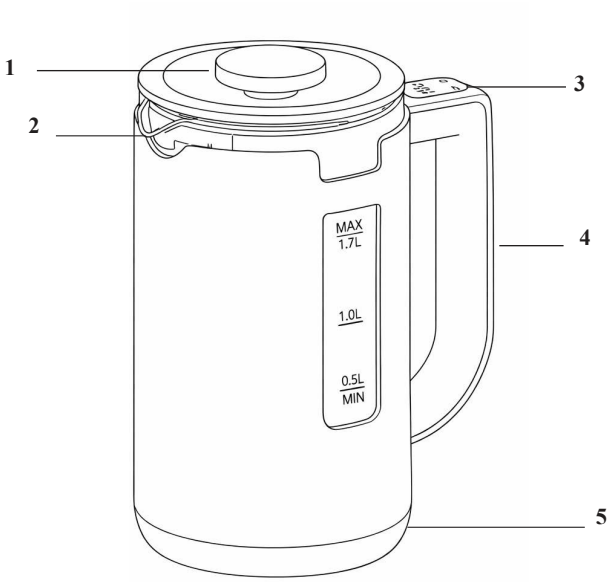
Пристрій було випробувано відповідно до відповідних гармонізованих стандартів, зокрема EN 60335-1 та EN 60335-2-15.

- Технічні дані можуть бути змінені без попередження у зв'язку з модернізацією конструкції пристрою.
- Малюнки в цій інструкції мають схематичний характер і можуть не відповідати фактичному зовнішньому вигляду пристрою.
- Значення, вказані на маркуванні пристрою або в документації, що поставляється разом з ним, були отримані в лабораторних умовах відповідно до відповідних стандартів. Ці значення можуть відрізнятися залежно від використання продукту та умов навколишнього середовища.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Модель:	KSK 170 TG
Номінальна напруга:	220-240 В~
Частота:	50-60 Гц
Номінальна потужність:	1850–2200 Вт
Ємність:	1,7 л

РОЗДІЛ 2. ЕКСПЛУАТАЦІЯ



1. Кришка
2. Дзьобик
3. Вимикач/Індикатор температури
4. Ручка
5. Підставка

Перед першим використанням

Перед першим використанням слід видалити можливі залишки виробничого процесу, закип'ятивши 3 повних чайника води. Цю воду слід утилізувати. Слід використовувати виключно воду без будь-яких добавок або інгредієнтів.

Користування електричним чайником

1. Поставте чайник на рівну поверхню.

2. Щоб наповнити чайник, зніміть його з підставки та відкрийте верхню кришку, налийте потрібну кількість води, а потім закрийте кришку.

3. Рівень води не повинен перевищувати позначку MAX або бути нижче рівня MIN. Занадто мала кількість води призведе до вимкнення чайника до закипання води.

УВАГА: Не наливайте воду вище максимального рівня, оскільки під час кип'ятіння вода може вилитися з носика. Перед підключенням чайника до електричної розетки переконайтеся, що кришка правильно встановлена

.

4. Поставте чайник на підставку.

5. Підключіть штекер до розетки. Натисніть кнопку«⏻», чайник почне кип’ятити воду, після закипання води чайник автоматично вимкнеться. Живлення можна вимкнути, натиснувши кнопку«⏻»у будь-який момент кип'ятіння води. Якщо ви хочете знову закип'ятити воду, натисніть безпосередньо ⏻, щоб знову увімкнути чайник.

6. Підніміть чайник з підставки, а потім налийте воду.

УВАГА: Будьте обережні під час наливання води з чайника, оскільки окріп може спричинити опіки.

7. Чайник не закипить знову, доки ви не натиснете кнопку «⏻» ще раз. Коли чайник не використовується, його можна зберігати на підставці.

УВАГА: Завжди відключайте прилад від мережі, коли він не використовується.

8. Після використання на поверхні нагрівального елемента може залишатися залишкове тепло.

9. Підключіть вилку до джерела живлення 220–240 В~.

10. Виберіть потрібну функцію з наведеного нижче списку:

Функція 1: Натисніть «⏻», щоб нагріти воду до 100 градусів.

Функція 2: Спочатку натисніть кнопку «⏻», а потім натисніть кнопку «🌡», щоб вибрати бажану температуру (40°C -55°C -80°C -90°C). Вода може бути нагріта до 100 градусів і підтримуватися на вибраній температурі протягом 2 годин.

Функція 3: Спочатку натисніть кнопку «🌡», щоб вибрати бажану температуру (40°C – 55°C – 80°C – 90°C), вода може бути нагріта до вибраної температури і підтримуватися на вибраному рівні протягом **2 годин**.

11. Щоб скористатися цією функцією, переконайтеся, що використовується очищена вода.

12. Якщо ви хочете зупинити нагрівання, натисніть кнопку "⏻".

Захист від випикання

У разі випадкового залишення чайника без води захист від випикання автоматично вимкне живлення. У такому випадку слід почекати, поки чайник охолоне, а потім наповнити його холодною водою для повторного кип'ятіння.

РОЗДІЛ 3. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Чищення

1. Перед чищенням завжди відключайте прилад від електромережі та дайте йому повністю охолонути.
2. Ніколи не занурюйте чайник, шнур живлення або підставку у воду, а також не допускайте контакту цих частин з вологою.
3. Протріть корпус вологою ганчіркою або миючим засобом, ніколи не використовуйте отруйні миючі засоби.

УВАГА: Не використовуйте хімічні, сталеві, дерев'яні або абразивні засоби для чищення зовнішньої частини чайника, щоб запобігти втраті блиску.

Коли прилад не використовується, шнур живлення можна сховати в нижній частині приладу. Коли чайник не використовується або зберігається, шнур живлення можна згорнути під дном чайника.

Видалення мінеральних відкладень

Чайник слід періодично очищати від накипу, оскільки мінеральні відкладення у водопровідній воді можуть утворювати накип на дні чайника, що призводить до зниження його продуктивності.
Можна використовувати доступний у продажу засіб для видалення накипу та дотримуватися інструкцій на упаковці. Як альтернативу, можна дотримуватися наведених нижче інструкцій щодо використання білого оцту.

1. Наповніть чайник 3 склянками білого оцту, а потім додайте води так, щоб вона повністю покрила дно чайника. Залиште розчин у чайнику на ніч.

2. Потім вилийте суміш з чайника, наповніть чайник чистою водою, закип'ятіть, а потім вилийте воду. Повторіть процедуру кілька разів, поки запах оцту не зникне. Будь-які плями, що залишилися всередині чайника, можна видалити, протерши їх вологою ганчіркою.

РОЗДІЛ 4. УТИЛІЗАЦІЯ ВИКОРИСТАНИХ ПРИСТРОЇВ

Цей прилад розроблено та виготовлено з високоякісних матеріалів та компонентів, які підходять для повторного використання.

Символ перекресленого контейнера для відходів на виробі (рис. А) означає, що виріб підлягає селективному збиранню відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2012/19/ЄС. Якщо на виробі розміщено символ перекресленого контейнера для відходів (рис. Б), це означає, що виріб містить батареї, які підлягають селективному збиранню відповідно до положень Директиви 2006/66/ЄС Європейського Парламенту та Ради. Це позначення вказує на те, що електричне та електронне обладнання, а також батареї (якщо вони є), після закінчення терміну їх експлуатації не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Використане обладнання може мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людей через потенційний вміст небезпечних речовин, сумішей та компонентів. Користувач зобов'язаний здавати відпрацьоване обладнання та відпрацьовані батареї (якщо вони є) до пунктів збору відпрацьованого електричного та електронного обладнання та відпрацьованих батарей (якщо вони є). Організації, що керують такими пунктами збору, зокрема ті, що збирають відпрацьоване обладнання, керують переробними підприємствами, дистриб'ютори (магазини), організації, що керують пунктами селективного збору комунальних відходів (комунальні підрозділи), та інші суб'єкти, визначені законодавством, створюють відповідну систему передачі такого обладнання.

Правильна утилізація відпрацьованого обладнання та батарей (якщо такі є) сприяє запобіганню шкідливих наслідків для здоров'я та довкілля, що виникають через можливу наявність небезпечних компонентів в обладнанні та батареях, а також через неналежне зберігання та поводження з таким обладнанням та батареями. Домогосподарство відіграє важливу роль у сприянні повторному використанню та відновленню, зокрема переробці, використаного обладнання, на цьому етапі формуються установки, що сприяють збереженню спільного блага, яким є чисте довкілля. Домогосподарства також є одними з найбільших споживачів дрібного обладнання, і раціональне використання на цьому етапі впливає на відновлення вторинної сировини.

Rys. A

Rys. B

NOTATKI:

KERNAU

kontakt@gtpoland.eu

Serwis Kernau
PL: +48 22 243 70 00
Pn 8:00 - 17:00
Wt-Pt 8:00 - 16:00
serwis@kernau.com